

# Germaine Dieterlen

---

par Éric Jolly, CNRS, Institut des mondes africains (IMAF)

Membre des missions Ganay-Dieterlen (1937) et Lebaudy-Griaule (1938-1939), Germaine Dieterlen (1903-1999) est une ethnologue spécialiste des représentations symboliques dogon et bambara. Très proche de Marcel Griaule, elle effectue ses recherches dans son sillage ou en collaboration avec lui.

## Sa formation initiale

Issue d'une famille protestante cévenole, Germaine Dieterlen a trente ans lorsqu'elle reprend ses études en 1933. Elle passe son baccalauréat, suit les cours de l'Institut d'ethnologie et obtient son diplôme en novembre 1935<sup>1</sup>. En parallèle, elle travaille depuis 1934 comme bénévole au Musée d'ethnographie du Trocadéro, dans le département d'Afrique noire<sup>2</sup>. À la demande de Marcel Griaule, elle commence par reproduire les pyrogravures des calebasses dahoméennes rapportées par la mission Dakar-Djibouti en prévision d'une note ethnographique illustrée qui deviendra en 1935 sa première publication, cosignée par Griaule<sup>3</sup>. Quelques mois plus tard, en janvier 1936, elle est élue à la Société des africanistes<sup>4</sup>.

## Ses premières recherches de terrain

En février 1937, Germaine Dieterlen part pour le Soudan français en compagnie de Solange de Ganay. Empruntant bateau, train et voitures postales, les deux ethnographes arrivent le 7 mars à Sanga, en pays dogon, mais Dieterlen ne reste sur place que jusqu'au 12 mai, soit un peu plus de deux mois. Griaule, de retour du Cameroun, les rejoint en avril et organise une tournée d'enquête à cheval ou à pied sur le plateau dogon. Comme le suggère Solange de Ganay dans son carnet de terrain, la forte complicité qui se noue entre Griaule et Dieterlen est, dès cette époque, d'ordre à la fois scientifique et amoureux<sup>5</sup>. Par la suite, cette proximité se traduira par de multiples missions, recherches et publications communes jusqu'à la mort de Griaule en 1956. Au cours de cette première expérience de terrain, Germaine Dieterlen enquête avant tout sur les différents cultes, rites, mythes ou autels des Dogon, et cette ethnologie religieuse annonce déjà ses travaux ultérieurs.

---

1 Registre des diplômes de l'Institut d'ethnologie (Bibliothèque centrale du Muséum, 2AM2B4) ; Gilbert Rouget, In memoriam Germaine Dieterlen, *Journal des africanistes*, 71 (1), 2001, pp. 17-23, ici p. 18.

2 Lettre de Georges Henri Rivière à Melle Rivet, 31 mai 1935 (Bibliothèque centrale du Muséum, 2AM1A8c).

3 Marcel Griaule et Germaine Dieterlen, Calebasses dahoméennes (documents de la mission Dakar-Djibouti), *Journal de la Société des africanistes*, V (2), 1935, pp. 203-246 ; Entretien avec Germaine Dieterlen à propos de Marcel Griaule et du cinéma ethnographique, in C. W. Thompson (ed.), *L'Autre et le sacré. Surréalisme, cinéma, ethnologie*, Paris, L'Harmattan, 1995, pp. 433-441, ici p. 435.

4 *Journal de la Société des africanistes*, VI (2), 1936, p. 227.

5 Agenda 1937 de Solange de Ganay à la date du 1er juin (Fonds Solange de Ganay, sdg\_B\_a\_01\_01). Sur cette liaison amoureuse, voir Isabelle Fiemeyer, *Marcel Griaule citoyen dogon*, Paris, Actes Sud, 2004, p. 84.

Pour sa seconde mission ethnographique, Germaine Dieterlen combine travail collectif et enquêtes ou collectes solitaires. Elle suit d'abord les membres de la mission Lebaudy-Griaule jusqu'à Aribinda (Haute-Volta), du 23 novembre 1938 au 25 janvier 1939, en étudiant notamment les mythes de fondation de différents villages kouroumba<sup>6</sup>. Puis, elle se détache du reste du groupe pour retourner en pays dogon. Elle y achète des masques et des statuettes pour le compte de la mission et les expédie au musée de Cabrerets<sup>7</sup>, en prévision de leur exposition<sup>8</sup>. Elle complète également ses recherches sur les cultes et les récits de fondation dogon jusqu'à son départ, en mars. Ces informations, ajoutées aux données recueillies en 1937, lui serviront à écrire son mémoire de l'École pratique des hautes études sur *Les âmes des Dogon*, soutenu en 1940 et publié en 1941<sup>9</sup>. Par ailleurs, sur le chemin du retour, elle effectue à Mopti et à Bamako une première recherche sur les pêcheurs bozo, à l'occasion d'une étude régionale comparative sur les génies d'eau<sup>10</sup>.

### Ses missions après-guerre

Entre 1946 et 1956, Germaine Dieterlen et Marcel Griaule repartent au Soudan français pour une dizaine de missions communes, le plus souvent en compagnie de Solange de Ganay. Ces trois ethnographes poursuivent leurs recherches sur les Dogon, mais ils élargissent également la zone géographique de leurs enquêtes aux rives du fleuve Niger, dans les zones de peuplement bambara et bozo. Par ailleurs, ils sont désormais en quête d'interlocuteurs « savants » et concentrent leurs études sur les mythes, les cosmogonies et les systèmes symboliques de ces trois populations. La mission de 1946 illustre parfaitement ce tournant<sup>11</sup>. Au cours de leur descente du fleuve Niger en bateau, Germaine Dieterlen et Solange de Ganay procèdent à leurs premiers « sondages » sur les mythes et la religion bambara en effectuant de brèves enquêtes dans les villages riverains ou en interrogeant leur interprète Dyodo Diallo, futur informateur privilégié de Dieterlen<sup>12</sup>. À leur arrivée à Sangha, les entretiens de Griaule avec Ogotemméli ouvrent la voie aux études sur la « métaphysique » et la cosmogonie dogon.

---

6 Germaine Dieterlen, Note sur les kouroumba du Yatenga septentrional, *Journal de la Société des africanistes*, X, 1940, pp. 181-190.

7 Sur le musée de Cabrerets, voir les notices sur la collection et la mission Lebaudy-Griaule.

8 Jeannine Riess, La collection Lebaudy-Griaule, *L'ethnologie à Strasbourg* (« In Memoriam Dominique Zahan »), n° 18, 1992, pp. 16-18, ici p. 17. Sur le musée de Cabrerets, voir la notice concernant la collection Lebaudy.

9 Germaine Dieterlen, *Les âmes des Dogon*, Paris, Institut d'ethnologie, 1941.

10 Germaine Dieterlen, Note sur le génie des eaux chez les Bozo, *Journal de la Société des africanistes*, XII, 1942, pp. 149-155.

11 Lors d'une conférence devant la Société des africanistes, Marcel Griaule et Germaine Dieterlen donnent un titre particulièrement significatif au compte rendu de cette mission de 1946 : « Cosmogonie dogon et mythologie bambara » (*Journal de la Société des africanistes*, XVII (1), 1947, p. 91).

12 Germaine Dieterlen, Introduction à la seconde édition, in *Essai sur la religion bambara*, Bruxelles, Éditions de l'université de Bruxelles, 1988 [1951], pp. 9-13, ici pp. 9-10. Sur cette mission, voir aussi le témoignage de Geneviève Calame-Griaule, Avec Germaine en pays dogon (1946), *Journal des africanistes*, 71 (1), 2001, pp. 35-51.

L'étude des systèmes de pensée dogon et bambara (ou dans une moindre mesure bozo et peul) est au cœur des missions ultérieures de Dieterlen. Elle aboutira à de nombreuses publications, écrites parfois à quatre mains en collaboration avec Marcel Griaule, Ziedonis Ligiers, Amadou Hampâté Bâ ou Youssouf Tata Cissé. Entre 1967 et 1974, Germaine Dieterlen, associée à Jean Rouch, réalise également une dizaine de films sur des rituels dogon, en montrant leur arrière-plan mythique ou symbolique<sup>13</sup>.

## Ses axes de recherche

Plusieurs thèmes d'étude, représentatifs de l'école Griaule, traversent l'œuvre de Germaine Dieterlen. Ses recherches sur les composantes de la personne se prolongent de la fin des années 1930 au début des années 1970, depuis ses premières enquêtes de terrain jusqu'au colloque de 1971 sur « La notion de personne en Afrique noire », dont elle est l'organisatrice<sup>14</sup>. L'analyse de monuments, d'objets, de taxinomies, de rites, de graphies, de faits sociaux ou de règles d'alliance à partir d'un mythe et d'un système symbolique de référence – dogon, bambara ou bozo – est une autre caractéristique essentielle de son travail. Sa thèse principale, soutenue en 1949 et publiée en 1951, dévoile justement les fondements cosmogoniques et symboliques des activités sociales, religieuses et techniques des Bambara<sup>15</sup>. Un tel axe de recherche va de pair avec le recueil, l'étude, l'explication ou la synthèse de récits oraux (mythes de fondation, cosmogonies, prières rituelles, titres d'honneur...). Plusieurs de ses livres en témoignent : *Koumen, texte initiatique des pasteurs peuls* (1961, avec Amadou Hampâté Bâ), *Textes sacrés d'Afrique noire* (1965), *Le Titre d'honneur des Arou* (1982), *L'empire de Ghana* (1992, avec Diarra Sylla) et surtout *Le Renard pâle* (1965, avec Marcel Griaule), dernière synthèse des mythes ou des exégèses cosmogoniques fournies depuis 1946 par les informateurs dogon de ces deux auteurs<sup>16</sup>.

---

13 Germaine Dieterlen, La cosmologie des Dogon et les cérémonies soixantennaires du Sigui (Mali), *Cahiers internationaux de symbolisme*, 35-36, 1978, pp. 175-185.

14 Germaine Dieterlen, La personnalité chez les Dogon, autels individuels, *L'Anthropologie*, XLIX (6), 1940, pp. 829-831 ; *Les âmes des Dogon*, Paris, Institut d'ethnologie, 1941 ; La personne chez les Bambara, *Journal de psychologie normale et pathologique*, XL (1), 1947, pp. 45-53 ; Note sur le *tere* chez les Bambara, *Notes africaines*, 35, 1947, p. 28 ; Mécanisme de l'impureté chez les Dogon, *Journal de la Société des africanistes*, XVII, 1947, pp. 81-90 ; *Documents pour l'étude de la personne chez les Soudanais*, 1949 (thèse secondaire non publiée) ; Les correspondances cosmo-biologiques chez les Soudanais, *Journal de psychologie normale et pathologique*, XLIII (3), 1950, pp. 350-366 ; L'image du corps et les composantes de la personne chez les Dogon, in *La notion de personne en Afrique noire*, Paris, Centre national de la recherche scientifique, 1973, pp. 205-229.

15 *Essai sur la religion bambara*, Paris, Presses universitaires de France, 1951. De nombreux articles de Germaine Dieterlen correspondent également à ce type d'analyse. Les plus significatifs sont sans doute : La harpe luth des Dogon (avec Marcel Griaule), *Journal de la Société des africanistes*, XX (2), 1950, pp. 209-228 ; Les rites symboliques du mariage chez les Bambara, *Zaire*, VIII, 1954, pp. 815-841 ; Mythe et organisation sociale au Soudan français (I-II), *Journal de la Société des africanistes*, XXV, 1955, pp. 39-76 et XXIX (1), 1959, pp. 119-138.

16 Pour les références complètes de ces ouvrages, se reporter à la bibliographie.

## Sa carrière scientifique

Germaine Dieterlen est élue directrice de recherche au CNRS en 1950, puis directrice d'étude à l'École pratique des hautes études en 1956, où elle occupe la nouvelle chaire « Religions d'Afrique noire ». De 1969 jusqu'à sa retraite en 1973, elle anime au CNRS le groupe de recherche sur les religions africaines qui deviendra, en 1974, le laboratoire « Systèmes de pensée en Afrique noire », dirigé conjointement par Luc de Heusch et Michel Cartry<sup>17</sup>. On lui confie également d'autres responsabilités à la mort de Marcel Griaule : en 1956, elle devient vice-présidente de la Société des explorateurs<sup>18</sup> et, de 1957 à 1975, elle occupe le poste de secrétaire générale de la Société des africanistes<sup>19</sup>.

## RÉFÉRENCES

BIBLIOTHÈQUE CENTRALE DU MUSÉUM NATIONAL D'HISTOIRE NATURELLE, Paris

2 AM 1 – Archives du Musée d'ethnographie du Trocadéro et du musée de l'Homme

2 AM 2 – Archives de l'Institut d'ethnologie

BIBLIOTHÈQUE ÉRIC-DE-DAMPIERRE, MAE, Université Paris Nanterre

SDG – Fonds Solange-de-Ganay

---

BÀ Amadou Hampâté et Germaine DIETERLEN, 1961, *Koumen, texte initiatique des pasteurs peuls*, Paris/La Haye, Mouton, Les Cahiers de l'Homme.

CALAME-GRIAULE Geneviève, 2001, Avec Germaine en pays dogon (1946), *Journal des africanistes*, 71 (1), pp. 35-51.

DIETERLEN Germaine, 1940, Note sur les Kouroumba du Yatenga septentrional, *Journal de la Société des africanistes*, X, pp. 181-190.

— 1940, La personnalité chez les Dogon, autels individuels, *L'Anthropologie*, XLIX (6), pp. 829-831.

— 1941, *Les âmes des Dogon*, Paris, Institut d'ethnologie.

— 1942, Note sur le génie des eaux chez les Bozo, *Journal de la Société des africanistes*, XII, pp. 149-155.

— 1947, La personne chez les Bambara, *Journal de psychologie normale et pathologique*, XL (1), pp. 45-53.

— 1947, Note sur le *tere* chez les Bambara, *Notes africaines*, n° 35, p. 28.

---

17 Luc de Heusch, Avant-propos, *Systèmes de pensée en Afrique noire*, 1, 1975, pp. 3-4, ici p. 3.

18 *Cahiers des explorateurs*, n. s. 1, janvier 1957, p. 12.

19 *Journal de la Société des africanistes*, XXVII (2), 1957, p. 212.

- 1947, Mécanisme de l'impureté chez les Dogon, *Journal de la Société des africanistes*, XVII, pp. 81-90.
  - 1950, Les correspondances cosmo-biologiques chez les Soudanais, *Journal de psychologie normale et pathologique*, XLIII (3), pp. 350-366.
  - 1951, *Essai sur la religion bambara*, Paris, Presses universitaires de France.
  - 1954, Les rites symboliques du mariage chez les Bambara, *Zaire*, VIII, pp. 815-841.
  - 1955, Mythe et organisation sociale au Soudan français (I), *Journal de la Société des africanistes*, XXV, pp. 39-76.
  - 1959, Mythe et organisation sociale au Soudan français (II), *Journal de la Société des africanistes*, XXIX (1), pp. 119-138.
  - 1965, *Textes sacrés d'Afrique noire*, Paris, Gallimard.
  - 1973, L'image du corps et les composantes de la personne chez les Dogon, in *La notion de personne en Afrique noire*, Paris, Centre national de la recherche scientifique, pp. 205-229.
  - 1978, La cosmologie des Dogon et les cérémonies soixantennaires du Sigui (Mali), *Cahiers internationaux de symbolisme*, n° 35-36, pp. 175-185.
  - 1982, *Le titre d'honneur des Arou (Dogon, Mali)*, Paris, Mémoire de la Société des africanistes.
  - 1988 [1951], Introduction à la seconde édition, in Germaine Dieterlen, *Essai sur la religion bambara*, Bruxelles, Éditions de l'université de Bruxelles, pp. 9-13.
  - 1995, Entretien avec Germaine Dieterlen à propos de Marcel Griaule et du cinéma ethnographique, in C. W. Thompson (ed.), *L'Autre et le sacré. Surréalisme, cinéma, ethnologie*, Paris, L'Harmattan, pp. 433-441.
- DIETERLEN Germaine et Diarra SYLLA, 1992, *L'empire de Ghana. Le Wagadou et les traditions de Yérééré*, Paris, Karthala-Arsan.
- FIEMEYER Isabelle, 2004, *Marcel Griaule citoyen dogon*, Paris, Actes Sud.
- GRIAULE Marcel et Germaine DIETERLEN, 1935, Calebasses dahoméennes (documents de la mission Dakar-Djibouti), *Journal de la Société des africanistes*, V (2), pp. 203-246.
- 1950, La harpe luth des Dogon, *Journal de la Société des africanistes*, XX (2), pp. 209-228.
  - 1965, *Le Renard pâle*, Paris, Institut d'ethnologie.
- HEUSCH Luc de, 1975, Avant-propos, *Systèmes de pensée en Afrique noire*, n° 1, pp. 3-4.
- RIESS Jeannine, 1992, La collection Lebaudy-Griaule, *L'ethnologie à Strasbourg* (« In Memoriam Dominique Zahan »), n° 18, pp. 16-18.
- ROUGET Gilbert, 2001, In memoriam Germaine Dieterlen, *Journal des africanistes*, 71 (1), pp. 17-23.

## Bibliographie

### Publications de Germaine Dieterlen relatives à ses missions des années 1930

- 1938, *Le Duge* (signe d'alliance chez les Dogon de Sanga), *Bulletin du Comité d'Études Historiques et scientifiques de l'A.O.F.*, XXI (1), janvier-mars, pp. 108-129.
- 1940, Note sur les Kouroumba du Yatenga septentrional, *Journal de la Société des africanistes*, X, pp. 181-190.
- 1940, La personnalité chez les Dogon, autels individuels, *L'Anthropologie*, XLIX (6), pp. 829-831.
- 1941, *Les âmes des Dogon*, Paris, Institut d'ethnologie.
- 1942, Note sur le génie des eaux chez les Bozo, *Journal de la Société des africanistes*, XII, pp. 149-155.
- 1942, Germaine Dieterlen, *Sciences et voyages*, n° 75, avril, p. 98.

### Autres publications de Germaine Dieterlen<sup>20</sup>

- 1935, (avec Marcel Griaule) Calebasses dahoméennes (documents de la mission Dakar-Djibouti), *Journal de la Société des africanistes*, V (2), pp. 203-246.
- 1947, La personne chez les Bambara, *Journal de psychologie normale et pathologique*, XL (1), pp. 45-53.
- 1947, Note sur le *tere* chez les Bambara, *Notes africaines*, n° 35, p. 28.
- 1947, Mécanisme de l'impureté chez les Dogon, *Journal de la Société des africanistes*, XVII, pp. 81-90.
- 1950, Les correspondances cosmo-biologiques chez les Soudanais, *Journal de psychologie normale et pathologique*, XLIII (3), pp. 350-366.
- 1950, (avec Marcel Griaule) La harpe luth des Dogon, *Journal de la Société des africanistes*, XX (2), pp. 209-228.
- 1951, (avec Marcel Griaule) *Signes graphiques soudanais*, Paris, Hermann, Les Cahiers de l'Homme.
- 1954, Les rites symboliques du mariage chez les Bambara, *Zaire*, VIII, pp. 815-841.
- 1955, Mythe et organisation sociale au Soudan français (I), *Journal de la Société des africanistes*, XXV, pp. 39-76.
- 1959, Mythe et organisation sociale au Soudan français (II), *Journal de la Société des africanistes*, XXIX (1), pp. 119-138.

---

<sup>20</sup> Ne sont regroupés ici que les ouvrages de Germaine Dieterlen ainsi que les publications mentionnées ou évoquées dans la notice. Pour une bibliographie plus complète de ses publications jusqu'en 1976, voir *Systèmes de signes, textes réunis en hommage à Germaine Dieterlen*, Paris, Hermann, 1978, pp. 515-519.

- 1961, (avec Amadou Hampâté Bâ) *Koumen, texte initiatique des pasteurs peuls*, Paris/La Haye, Mouton, Les Cahiers de l'Homme.
- 1965, *Textes sacrés d'Afrique noire*, Paris, Gallimard.
- 1965, (avec Marcel Griaule) *Le Renard pâle*, Paris, Institut d'ethnologie.
- 1973, L'image du corps et les composantes de la personne chez les Dogon, *La notion de personne en Afrique noire*, Paris, Centre national de la recherche scientifique, pp. 205-229.
- 1978, La cosmologie des Dogon et les cérémonies soixantennaires du Sigui (Mali), *Cahiers internationaux de symbolisme*, 35-36, pp. 175-185.
- 1982, *Le titre d'honneur des Arou (Dogon, Mali)*, Paris, Mémoire de la Société des africanistes.
- 1988 [1951], Introduction à la seconde édition, *Essai sur la religion bambara*, Bruxelles, Éditions de l'université de Bruxelles, pp. 9-13.
- 1992, (avec Diarra Sylla) *L'empire de Ghana. Le Wagadou et les traditions de Yérééré*, Paris, Karthala-Arsan.
- 1995, Entretien avec Germaine Dieterlen à propos de Marcel Griaule et du cinéma ethnographique, in C. W. Thompson (ed.), *L'Autre et le sacré. Surréalisme, cinéma, ethnologie*, Paris, L'Harmattan, pp. 433-441.

#### Articles sur Germaine Dieterlen

- CALAME-GRIAULE Geneviève, 2001, Avec Germaine en pays dogon (1946), *Journal des africanistes*, 71 (1), pp. 35-51.
- IZARD Michel, 1991, Dieterlen, Germaine, in P. Bonte et M. Izard (eds), *Dictionnaire de l'ethnologie et de l'anthropologie*, Paris, Presses universitaires de France, pp. 200-201.
- 2001, Les Kurumba et la Mission Lebaudy-Griaule (1938-1939), *Journal des africanistes*, 71 (1), pp. 113-119.
- ROUGET Gilbert, 2001, In memoriam Germaine Dieterlen, *Journal des africanistes*, 71 (1), pp. 17-23.

Pour citer ce document : Jolly, Éric, 2016, Germaine Dieterlen in *À la naissance de l'ethnologie française. Les missions ethnographiques en Afrique subsaharienne (1928-1939)*. <http://naissanceethnologie.fr/>